

Научная статья

УДК 378.016

DOI: 10.35854/2541-8106-2022-2-123-127

Формирование вторичной языковой личности в обучении иностранному языку как методическая проблема

Елена Игоревна Баженова

Санкт-Петербургский университет технологий управления и экономики,
Санкт-Петербург, Россия, emeelena@mail.ru

Аннотация. В статье исследуется категория «вторичная языковая личность» как объект междисциплинарного исследования. Автором предложен лингвокультурологический подход к языковому обучению. Рассмотрены трудности, с которыми на практике сталкиваются учителя английского языка в ходе реализации задачи по формированию вторичной языковой личности.

Ключевые слова: языковая личность, вторичная языковая личность, коммуникативный подход, лингвокультурологический подход, иноязычная коммуникативная компетенция, межкультурная коммуникация

Для цитирования: Баженова Е. И. Формирование вторичной языковой личности в обучении иностранному языку как методическая проблема // Ученые записки Санкт-Петербургского университета технологий управления и экономики. 2022. Т. 23. № 2. С. 123–127. <https://doi.org/10.35854/2541-8106-2022-2-123-127>

Original article

Formation of a secondary linguistic personality in teaching a foreign language as a methodological problem

Elena I. Bazhenova

St. Petersburg University of Management Technologies and Economics,
St. Petersburg, Russia, emeelena@mail.ru

Abstract. This article examines the category of «secondary linguistic personality» as an object of interdisciplinary research. A linguoculturological approach to language learning is proposed. The difficulties that English teachers face in practice during the implementation of the task of forming a secondary language personality are considered.

Keywords: linguistic personality, secondary linguistic personality, communicative approach, linguoculturological approach, foreign language communicative competence, intercultural communication

For citation: Bazhenova E. I. Formation of a secondary linguistic personality in teaching a foreign language as a methodological problem. *Uchenye zapiski Sankt-Peterburgskogo universiteta tekhnologiy upravleniya i ekonomiki*. 2022;23(2):123-127. (In Russ.). <https://doi.org/10.35854/2541-8106-2022-2-123-127>

Термин «языковая личность» служит объектом междисциплинарного исследования, который значим и с лингвopsихологической, и с методической точки зрения. В основе любого процесса «использования» языка находится понятие языковой личности.

Можно соотнести по содержанию понятия «языковая личность» и «вторичная языковая личность», последнее из которых представляет собой теоретическую базу для лингвоперсонологии — научного направления, автором которого является Ю. Н. Караулов [1]. Следует отметить разделение данного концепта на множественные категории. Исследователи Ю. Е. Прохоров, Л. П. Клобукова рассматривают его с позиции «речевой личности», В. П. Нерознак — как «личность полилектную/идеолектную». Ученый В. В. Красных изучает данную категорию с позиции «коммуникативной личности», С. Г. Воркачев — с позиции «диалектной языковой личности», «этносемантической личности». С точки зрения «элитарной языковой личности» этот концепт исследуют Т. В. Кочеткова, О. Б. Сиротинина. Несмотря на многообразие трактовок, понятия «вторичная языковая личность», «языковая личность», «национальная языковая личность» относятся в настоящее время к сложной и дискутируемой теме.

Дефиниция понятия «вторичная языковая личность», с точки зрения исследователей, представлена в таблице 1.

Таблица 1

Дефиниция категории «вторичная языковая личность»

Исследователь	Определение термина «вторичная языковая личность»
1	2
И. И. Халеева	Способность или готовность личности осуществлять «производство» речевых действий в условиях аутентичного межкультурного общения [2]
В. В. Рыжов	Личность, обладающая коммуникативной активностью, способностью к познанию, описанию, оценке, преобразованию окружающей действительности и к коммуникации средствами иностранного языка с другими людьми [3]
Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез	Потенциал способности личности выступать полноценным участником межкультурной коммуникации [4; 5]
Л. П. Халяпина	Общность черт личности, состоящая из вербально-семантического кода изучаемого языка, то есть языковой картины его носителей и концептуальной картины мира, обеспечивающей познание новой социальной действительности [3]
Е. В. Потемкина	Структура языковой личности носителя языка, осуществляемая с помощью средств изучаемого языка [6]
Г. И. Богин	Структурная модель языковой личности [7]

Далее рассмотрим основные трудности, с которыми на практике сталкиваются учителя английского языка в ходе реализации задачи по формированию вторичной языковой личности. Основным параметр сформированности вторичной языковой личности — готовность и способность обучающихся к совершению коммуникации с носителями изучаемого языка на этом языке. Таким образом, возникает вопрос о сформированности коммуникативных навыков.

В настоящее время в обучении иноязычному общению коммуникативный подход занимает доминирующее место. Важная роль, независимо от содержания

обучения, методов и средств, целей и задач, отводится данному подходу в методике обучения. Главное назначение коммуникативного подхода — овладение речевыми навыками на качественно новом уровне. Коммуникативной задачей выступают прием и передача информации, а значимым условием — ее адекватное восприятие.

Говоря о вторичной языковой личности, формирование которой является целью обучения иноязычному общению, можно заключить, что ее сформированность определяется иерархической структурой иноязычной коммуникативной компетенции. Таким образом, данные субкомпетенции, которые формируют коммуникативный навык в общем, относятся к критериям сформированности вторичной языковой личности в процессе иноязычного общения и обучения языку [1]. Показатели этих компетенций отражены в таблице 2.

Таблица 2

Субкомпетенции в структуре коммуникативной компетенции

Субкомпетенция	Показатели
1	2
Языковая компетенция	Включает в себя навыки адекватного использования лексико-грамматического материала, а также грамотное построение предложений по изучаемым моделям; навыки распознавания смысловых отрезков в речевой деятельности в соответствии с языковыми нормами страны изучаемого языка
Речевая компетенция	Использование как вербальных, так и невербальных средств коммуникации
Социокультурная компетенция	Владение информацией о национальной и культурной специфике страны изучаемого языка, готовность осуществлять коммуникативное партнерство, которое включает в себя навыки написания писем по образцу, поздравительных открыток
Компенсаторная компетенция	Компенсаторные умения устранять недостаток грамматических и лексических средств при передаче информации собеседнику
Учебно-познавательная компетенция	Способности с помощью современных информационных технологий осуществлять самостоятельный поиск информации о культуре страны изучаемого языка

Многие отечественные исследователи рассматривают иноязычную коммуникативную компетенцию как способность к межкультурному взаимодействию с носителями языка, готовность воспринимать и понимать партнеров по коммуникации, адекватно и своевременно выражать мыслительную деятельность. В современных условиях развития технических средств обучения письменная речь с позиции открывающихся возможностей общения в приложениях, отражения собственного мнения по поводу событий в социальных сетях, обмена сообщениями получает большую актуальность.

Все субкомпоненты компетенции служат ее неотъемлемыми частями, которым должно быть уделено внимание в равнозначной степени во время обучения иноязычной культуре. Но, как правило, на практике учителя большую часть занятий посвящают формированию языковой компетенции. Важно предусматривать все аспекты формирования социокультурной компетенции, которая будет способствовать адекватному межкультурному взаимодействию в соответствии с правилами, нормами и традициями культуры изучаемого языка. Итак, нам кажется значимым в процессе обучения тот факт, что учителя иностранного языка также должны уделять в полной мере внимание проблеме формирования социокультурной ком-

петенции, разрабатывать соответствующие практические задания, направленные на формирование не только социокультурной компетенции, но и дискурсивной, стратегической и др.

В рамках лингвокультурологического подхода к языковому обучению категория личности как один из компонентов триады «язык — культура — личность» становится многозначным явлением. Помимо того, что понятие личности подразумевает обучаемого (обучающегося) как объекта (субъекта) целостного педагогического процесса, данное понятие оказывается средоточием всех важнейших концептуальных характеристик культуры, категорией, обуславливающей ход и характер культурного развития, поскольку понятие личности может применяться к обществу и его культуре как к человеческому индивиду и одновременно как к социальному типу, а также может быть включено в систему национального языка. Отношения личности и культуры, в том числе языка, характеризуются взаимообусловленностью: культуру создает личность, но в то же время личность формируется культурой. Иными словами, понятие личности играет основополагающую роль в диалектике развития культуры и языка, раскрытии проблем их взаимосвязи, в том числе и в историческом измерении [2].

Лингвокультурологический подход к языковому обучению позволяет опереться на возможности личностно ориентированного образования, базирующегося на знании о целостном мире человека и на опыте целостной деятельности в этом мире. Взаимосвязь и взаимообусловленность категорий языка и культуры в содержании, формах, методах, приемах лингвокультурологического подхода к языковому обучению реализуется через соблюдение и опору на принцип соизучения языка и культуры. При этом данный подход одинаково проявляет свою эффективность как при изучении родного языка, так и при обучении неродному языку [6].

В результате удалось выявить и сформулировать трудности, которые чаще всего возникают у педагогов образовательных учреждений при реализации задачи формирования вторичной языковой личности в аспекте коммуникативного и лингвокультурологического подходов. В первую очередь, отмечена слабая мотивация обучающихся, что не создает условий для активизации коммуникативного пространства на уроке английского языка. Незаинтересованность обучающихся в образовательном процессе ведет к слабой концентрации внимания и, как следствие, к недостаточному усвоению материала, что вызывает, в свою очередь, проблемы, связанные с освоением лексического минимума и грамматической стороны изучаемого языка. Без этого невозможным представляется формирование коммуникативной компетенции и, как следствие, вторичной языковой личности. Недостаточный уровень мотивации связан и с пробелами в лингвострановедческой компетенции изучаемого языка. Обучающиеся, в малой степени знакомые с культурой страны изучаемого языка, не в полной мере понимают и воспринимают реалии, которые обнаружены в учебном материале. Помимо этого, обучающиеся испытывают психологический дискомфорт, связанный с необходимостью использования изучаемого языка в учебном процессе. В ходе наблюдения установлено, что некоторые обучающиеся из-за страха допустить ошибку и выглядеть нелепо в глазах сверстников предпочитают принимать минимальное участие в учебном процессе на уроке.

Ряд вопросов в педагогическом, методическом и организационном аспектах указывают на необходимость решения проблемы соотношения современного положения иноязычного образования в России с общеевропейскими требованиями коммуникативного владения иностранным языком. В связи с этим актуальна потребность в глубоком изучении обстоятельных возможностей предметных направлений формирования вторичной языковой личности в процессе обучения иноязычной культуре.

Список источников

1. *Караулов Ю. Н.* Русский язык и языковая личность. М.: Инфра-М, 2010. 264 с.
2. *Халеева И. И.* Вторичная языковая личность как реципиент инофонного текста // *Язык — система. Язык — текст. Язык — способность: сб. статей.* М.: Институт русского языка РАН, 1995. С. 276–285.
3. *Воркачев С. Г.* Лингвокультурология, языковая личность, концепт: становление антропоцентрической парадигмы в языкознании // *Филологические науки.* 2001. № 1. С. 64–72.
4. *Гальскова Н. Д., Гез Н. И.* Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика: учеб. пособие. М.: Академия, 2005. 336 с.
5. *Гез Н. И., Фролова Г. М.* История зарубежной методики преподавания иностранных языков. М.: Академия, 2008. 256 с.
6. *Потёмкина Е. В.* Комментированное чтение художественного текста в иностранной аудитории как метод формирования билингвальной личности: дис. ... канд. пед. наук / Моск. гос. ун-т имени М. В. Ломоносова. М., 2015. 296 с.
7. *Богин Г. И.* Модель языковой личности в ее отношении к разновидностям текстов: автореф. дис. ... д-ра филол. наук / ЛГУ имени А. А. Жданова. Л., 1984. 31 с.

Информация об авторе

Е. И. Баженова — кандидат педагогических наук, доцент кафедры лингвистики и переводоведения.

Information about the author

E. I. Bazhenova — PhD in Pedagogy, Associate Professor of the Department of Linguistics and Translation Studies.

Конфликт интересов: автор декларирует отсутствие конфликта интересов, связанных с публикацией данной статьи.

Conflict of interest: the author declares no conflict of interest related to the publication of this article.

Статья поступила в редакцию 17.12.2021; одобрена после рецензирования 16.03.2022; принята к публикации 08.06.2022.

The article was submitted 17.12.2021; approved after reviewing 16.03.2022; accepted for publication 08.06.2022.